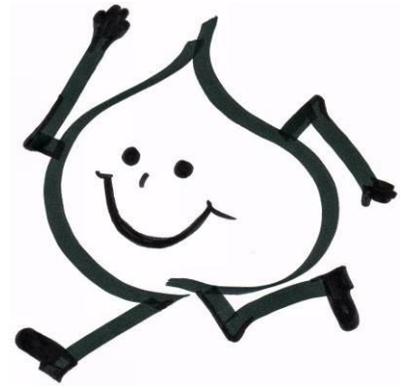


# Šulske nowiny

Serbska wyša šula Ralbicy  
UNESCO projektna šula  
Šula z ideju 2007  
[www.serbska-sula-ralbicy.de](http://www.serbska-sula-ralbicy.de)



Różownik 2022  
27. lětnik, 264. wudaće

*Dožiwjenjow mějachmy w jutrowniku dosć a nadosć. Wot rěčnych wubědźowanjow hač ke kulturnym zarjadowanjam, wšelakim ekskursijam, haj samo sportowym wubědźowanjam. Štó, što, hdže? Tu čitajće dale, jeli wćipni sće!*

## Probowe točenja w Konjecach

Srjedu, 16.03. přewjedže so z wyšej šulu projekt „Probowe točenja w Konjecach“. Ekskursija bě za našu wokolinu jara njewšědna. Šulerki a šulerjo wot pjateho do dźesateho lětnika kaž tež wučerki a wučerjo mějachu móžnosć, projekt bliže zeznać. Džeń běše rozrjadowany do dweju stacijow. Za přenju staciju doběžachmy sej do Konjec, hdžež so probowe točenja přewjeduju. Tam su wulke nastroje natwarjene, kotrež móžachmy sej wobhladać. Nimo toho předstaji so nam tak mjenowany „Einstein-teleskop“ bliže, kotryž ma něhdže 200 metrow pod zemju nastać. Zhonichmy, zo ma so hoberska granitowa woršta, kotraž wustupuje w tutej formje jenož jara zrědka na swěće, přepytować. Druha stacija wjedžeše nas wróco do šule, hdžež čakaše na nas knjez Stegmann z Němskeho centruma za astrofyziku. Wón je tohorunja jedyn z hłownych sobuskutkowacych tutoho projekta. W rozmołwje ze šulerkami a šulerjami rozkładže plany bliže a wotmołwješe na wulke mnóstwo prašenjow wćipnych připosłucharjow. Powšitkownje hodži so njec, zo mějachmy njewšědny a wosebity projekt, kotryž zwosta šulerkam a šulerjam runje tak kaž wučerkam a wučerjam pozitiwnje w pomjatku.



Štóż ma zajim na dokładnišich wuwjedženjach projekta, tón zhoni wjac w podcasće našeje šule abo na wšelakich internetowych stronach.

- tekst a wobraz: Lydija Pešmanowa: -

## Dzeń swětowego dźiwadła



Na dnju swětowego dźiwadła dojdźechu sej šulerki a šulerjo, wučerki a wučerjo našeje šule do Budyšina, zo bychu sej wšelakore předstajenja wobhladali. Pjaty (na wobrazu) a šesty lětnik wobhladašej sej jako prěnje předstajenje „Futuri“, po tym „Zejler w šuli“ a na kóncu „Knjeni

Móškowa“. Sedmemu, wosmemu a dźewjatemu lětnikej zahrachu so kruchi „Zickenkrieg“, „Eine Tanzshow“ a „Aladdins zauberhafte Reise“. Džesaty lětnik běše w předstajenjomaj „Futuri“ a „Herr der Fliegen“.

Při naprašowanju šulerkow a šulerjow bě powšitkowny feedback dnja jara pozitiwny, štož zwisowaše wosebje z wotměnu dźiwadłowych hrow.

- tekst: Hana Eiseltec, Louisa Domanic a Klara Matkec (6. lětnik),

wobraz: Julija Serbinec -

## Exkursija do Čorneho Chołmca

Na slónčnym štwórtku w měrcu, dnja 17. nalětnika 2022 wjedžeše nas šesty lětnik - ekskursija do Čorneho Chołmca. Jako sej tam dojdźechmy, witaše nas młoda žona. Mjez druhim



wobhladachmy sej wulke wodowe koleso a zeznachmy pjekarja, z kotrymž sprihotowachmy čěsto za chléb. Hotowe čěsto sunychmy naposledk do pjecy. Dołhož so čěsto pječeše, wobhladachmy sej wustajeńcu wo Krabaće. Jako běše chléb hotowy, dyrbješe hišće wochłódnić. Tak dachmy sebi w mjezy času hišće



plinc z jablučnicu zestodźeć. Derje nasyćeni wobhladachmy sej tam mały muzej. Wochłódnjene chléby smědzachmy sej sobu domoj wzać. Po rjanym dnju dojedźechmy spokojni, nasyćeni a z lutymi nowymi zaćišćemi zaso wróćo do šule. Zapłać Bóh knjezej Zahrodnikej a knjezej Kliemankej za organizowanje tutoho lóštneho wulěta!

- tekst: Tessa Młodźinkec a Johanna Wićazec (6. lětnik), wobraz: Matthias Kliemank -

### Olympiada serbskeje rěče

Kaž připowědźene rozprawjamy w tutym wudaću wo Olympiadze serbskeje rěče, kotraž wotmě so spočatk apryla. Knjez Wowčer bě nas přewodzał. Štó bě so wšitko wobdźelił, běchmy hižo w předchadźacym wudaću předstajili. Wjeselimy so Wam zdźelić, zo běše naša šula jara wuspěšna! Louisa Domanic je so tež wobdźeliła a rozprawja nam wo dnjach we Wodowych Hendrichecach.

„Na přnim dnju wšitko zeznachmy: Stwy so rozdźělichu a rozrjadowachmy so do skupinow. Na to zdźěli so nam tema: pčotka. Dachmy so hnydom do džěta a přemyslowachmy wo kreatiwnym wuhotowanju plakata a hrajeje sceny za prezentaciju. Wječor wobhladachmy sej film „Syn Winnetou“. Na druhim dnju smy nadawki dokončili. Kóždy je tohorunja w samostatnym džěle nastawk napisal.



Posledni dzeń bě skónčnje tak daleko: MYTOWANJE! Běchmy wšitcy jara napjeći. Mytowachu so najprjedy najlěpše nastawki. Sym so jara wjeseliła, dokelž bě mój jedyn z nich! Dwaj šulerjej wotzamknyštaj tohorunja z predikatom „jara derje“. Dale

hódnoćachu so skupinske džěta. Tež při tutej kategoriji bě mała skupina našich šulerkow a šulerjow jara wuspěšna. Wulki aplaws na kóncu běše jara hnujacy a

běchmy jara wolóženi a wjeseli tute nazhonjenja we Wodowych Hendrichecach hromadzić."

- tekst: Hana Eiseltc a Klara Matkec (6. lětnik),

wobraz: Michał Wowčer -

## Dźiwadłowe předstajenje „Šěrcec Hanka”

Kónc nalětnika wopytachu šulerki a šulerjo wosmeho do dżesateho lětnika kaž tež někotři wučerki a wučerjo wučby serbsčiny dźiwadłowe předstajenje „Šěrcec Hanka” w Budyšinje. Lydija Pešmanowa je so serbsčinarja knjeza Jana Rjedu k tomu naprašowała.

„Dźiwadłowe předstajenje »Šěrcec Hanka« bě za mnje jedne z najlěpšich serbskorěčnych předstajenjow NSLDž minjenych lět. Hra bě jara hnujaca a jewišćowy wobraz wulkotnje natwarjeny. Hudźba kaž tež rekwizity podšmórnychu wobsah krucha. Disciplina šulerkow a šulerjow je so mi wosebje na kóncu lubita, jako bě před přikleskom něhdže poť mjeńšiny doťho cíšina na žurli. To pokazowaše tež jara dobry hrajnny wukon.”

- tekst: Jan Rjeda a Lydija Pešmanowa -

## Wóskujemy jutrowne jejka

W tydženju do jutrownych prózdniń wuspyta so pjaty lětnik we wóskowanju jutrownych jejkow.

Knjeni Hajnowa přewjedže ze šulerkami a šulerjemi w rysowanju kreatiwnu hodžinu. Mali wuměłcy zeznachu wšelake techniki, mjez druhim bosěrowanje. Hordži prezentowachu swoje wuslědky.

- tekst: Lydija Pešmanowa,  
wobrazaj: Gabriele Cyžowa -





## Wučerski wolejbul

### Nowačk z poražku a dobyćom

Wučerske wolejbulowe mustwo Serbskeju šulow Ralbicy/Worklecy je so w měrcu přeni króć na wučerskich wolejbulowych mišterstwach wobdźěliło. W Lubiju startowaše měšana šěstka na druhim hrajnym dnju přećiwo domjacemu cyłkej tamnišeje wyšeje šule z jasnej poražku w dwěmaj sadźbomaj (15:25; 17:25). W druhej hrě podležachu serbske wučerki a serbscy wučerjo w přenjeju sadźbje snadnje přećiwo wyšej šuli z Malešec z 23:25. W druhej sadźbje wuhrachu sej Malešenjo předskok 10:05 přećiwo serbskemu cyłkej, po tym pak zamóžachu Ralbičenjo/Worklečenjo přiběrajcy dypkować, tak zo steješe na kóncu druheje sadźby 25:17. Tuž dyrbjеше rozsud w tiebreaku padnyć. Serbska šěstka hraješe koncentrowana dale a doby tež rozsudnu třeću sadźbu jasnje z 15:9.

Za wolejbulowe mustwo Serbskeju šulow Ralbicy/Worklecy hrajachu: Křesćan Zahrodnik, Jan Rjeda, Pětr Bejmak (stejo wotlěwa), Mathias Kliemank, Nadine Čižankec a Šćěpan Wjeńka (klečo wotlěwa)

### W měsće dwójce dypkowali

Tři wučerske mustwa Budyskeje wučerskeje wolejbuloweje ligi su so wutoru do jutrow w měsće na nachwatanski hrajnny dzeń zetkali. Serbska šěstka šulow Ralbicy/Worklecy nastupi najprjedy přećiwo Wjazońcy. Wot spočatka hrajachu serbscy pedagogojo koncentrowani, byrnjež so najprjedy na poměrnje niski wjerch Budyskeje hale zwučić dyrbjeli. Přenjeju sadźbu rozsudźichu jasnje z 25:19 za sebje. Po změnje stronow hraješe Wjazońca sylnišo, na kóncu pak dobychu Ralbicy/Worklecy z 25:23. Tuž móžeše



serbska šestka sebjewědomje do druheje partije wječora startować. Z jasnym 25:13 kónči přenja sadźba přećiwo Powołanskemu šulskemu centrumej Budyšin. W druhej sadźbje pak serbske mustwo slabšo startowaše a ležeše spočatnje z 0:4 w zastatku. Bul po bulu pak zamóžachu Ralbičenjo/Worklečenjo dypkować. Tak dobychu z rezultatom 25:23. Z dobyćomaj steji mustwo serbskeju šulow Ralbicy/Worklecy nětko na třecim městnje tabulki ze šěsć dypkami.

Za serbske mustwo šulow Ralbicy/Worklecy hrajachu: Nadine Čižankec, Mathias Kliemank, Lydija Pešmanowa (stejo wotlěwa), Jan Rjeda, Pětr Bejmak a Šćěpan Wjeńka (klečo wotlěwa).

## INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

**02. do 06. róžownika:** wotchadna rjadowniska jězba 10. lětnika do Lipska

**10. róžownika:** „Džeń čitanja“, knižne předstajenje 5. lětnika

**wot 20. róžownika:** start pruwowanjow 10. lětnika

- 20.05. jendželščina pisomnje
- 23.05. serbščina / němčina pisomnje
- 30.05. matematika pisomnje

**26. róžownika** donjebjesspěće - swobodne

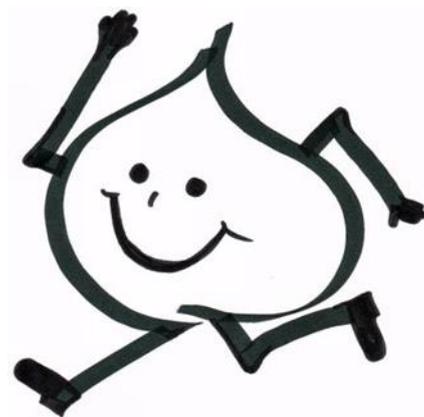
**27. róžownika** swobodny džeń

### Meja

Kwětki kćěja,  
nětk je meja.  
Wšitcy so to  
wjesela,  
ptački rjenje  
fifola.  
Meja so pyši,  
wupytamy štom  
najwyši.  
Rejujemy wokoło  
njej',  
skónčnje naša  
meja steji.



# Unsere Schule



Sorbische Oberschule Ralbitz  
UNESCO Projektschule  
Schule mit Idee 2007

Mai 2022  
27. Jahrgang, Nr. 264

[www.serbska-sula-ralbicy.de](http://www.serbska-sula-ralbicy.de)

*Erlebnisse hatten wir im April mehr als genug. Von Sprachwettbewerben bis hin zu kulturellen Veranstaltungen, verschiedenen Exkursionen, ja sogar sportlichen Wettbewerben. Wer, was, wo? Wir bringen euch auf den neusten Stand!*

## Probepbohrungen in Cunnewitz

Am Mittwoch, den 16.03. haben wir mit unserer Oberschule das Projekt „Probepbohrungen in Cunnewitz“ durchgeführt. Die Exkursion war für unsere Gegend sehr besonders. Schüler:innen von der fünften bis zur zehnten Klasse sowie Lehrer:innen hatten die Möglichkeit, dieses Projekt näher kennenzulernen. Der Tag war eingeteilt in zwei Stationen. Für die Erste liefen wir nach Cunnewitz, wo die Probepbohrungen durchgeführt werden. Dort sind große Geräte aufgebaut, die wir uns angeschaut haben. Außerdem wurde uns dort auch das sogenannte „Einstein-Teleskop“ vorgestellt, das etwa 200 Meter unter der Erde entstehen soll. Wir erfuhren



auch, dass eine riesige Granitschicht, die es in dieser Form nur sehr selten auf der Welt gibt, untersucht werden soll. Die zweite Station führte uns zurück in die Schule, wo bereits Herr Stegmann vom Deutschen Zentrum für Astrophysik wartete. Er ist einer der wichtigsten Mitwirkenden dieses Projekts. Im Gespräch mit den Schüler:innen erklärte er die Absichten näher und antwortete auf die Vielzahl der Fragen seiner neugierigen Zuhörer.

Allgemein lässt sich sagen, dass wir ein sehr interessantes Projekt durchgeführt haben, das die Schüler:innen und Lehrer:innen als sehr positiv empfunden haben. Wer Interesse an der konkreteren Durchführung des Projekts hat, erfährt im Podcast unserer Schule oder auf weiteren Internetseiten mehr dazu.

- Text und Bild: Lydia Peschmann: -

## Schüler-Welt-Theatertag



Schüler:innen und Lehrer:innen unserer Schule fuhren am Schüler-Welt-Theatertag nach Bautzen, um sich dort einige Vorstellungen anzuschauen. Die fünfte (hier auf dem Bild) und sechste Klasse schauten sich als allererstes das Stück „Futuri“ an. Danach folgten „Zejler w šuli“ und

„Frau Holle“. Der siebten, achten und neunten Klasse wurden die Theaterstücke „Zickenkrieg“, „Eine Tanzshow“ und „Aladdins zauberhafte Reise“ vorgeführt. Die Vorstellungen „Futuri“ und „Herr der Fliegen“ besuchte die zehnte Klasse.

Das Feedback zum Schüler-Welt-Theatertag ist sehr positiv ausgefallen, weil die Vorstellungen sehr abwechslungsreich waren.

- Text: Hana Eiselt, Louisa Domanja und Klara Matka (6. Klasse),

Bild: Julia Serbin -

## Exkursion nach Schwarzkollm

Wir, die sechste Klasse, haben an einem sonnigen Donnerstag im März eine Exkursion nach Schwarzkollm durchgeführt. Als wir dort ankamen, begrüßte uns eine junge Frau sehr herzlich. Unter anderem schauten wir uns ein großes Wasserrad an und lernten den dortigen Bäcker kennen. Mit ihm





bereiteten wir den Teig für unser Brot vor. Den fertigen Teig schoben wir anschließend in den Ofen. So lange der Teig gebacken wurde, schauten wir uns noch eine Ausstellung über Krabat an. Als nun unser Brot fertig war, musste es abkühlen. So ließen wir uns in der Zwischenzeit leckere Plinsen mit Apfelmus schmecken. Endlich waren die Brote abgekühlt, die wir mit nach Hause nehmen

durften. Nach diesem schönen Tag begaben wir uns zufrieden, gesättigt und voller neuer Eindrücke wieder zurück in die Schule, wo wir unsere Brote stolz präsentierten. Vielen Dank an Herrn Gärtner und Herrn Kliemank für die Organisation!

- Text: Tessa Modsching und Johanna Witschas (6. Klasse),

Bild: Matthias Kliemank -

## Olympiade der sorbischen Sprache

Wie bereits angekündigt, berichten wir in dieser Ausgabe über die Olympiade der sorbischen Sprache, die Anfang April stattgefunden hat. Herr Schäfer hat uns dort begleitet. Wer alles teilgenommen hat, haben wir bereits in der vorherigen Ausgabe vorgestellt. Wir freuen uns euch mitteilen zu dürfen, dass unsere Schule sehr erfolgreich war! Louisa Domanja hat auch an der Olympiade teilgenommen und berichtet uns von den Tagen in Seifhennersdorf.

„Am ersten Tag haben wir zunächst alles kennengelernt: Die Zimmer wurden aufgeteilt und wir wurden in Gruppen eingeteilt. Daraufhin wurde uns das diesjährige Thema verraten: *die Biene*. Wir fingen sofort an zu arbeiten und überlegten, wie wir das Plakat kreativ gestalten und die Präsentation erarbeiten konnten. Abends schauten wir uns den Film „Der Sohn des Winnetou“ an. Den nächsten Tag beendeten wir unsere Aufgaben. Jeder hat dazu auch selbstständig einen Aufsatz geschrieben.



Am letzten Tag war es nun endlich soweit: die Auszeichnung! Darauf waren wir schon alle sehr gespannt. Zuerst wurden die besten Aufsätze ausgewertet. Ich habe mich gefreut, denn meiner war einer der Besten! Zwei Schüler:innen unserer Schule haben ebenfalls mit „sehr gut“ abgeschlossen. Des Weiteren wurden die Gruppenarbeiten ausgezeichnet. Auch bei dieser Kategorie war eine kleine Gruppe unserer Schüler:innen sehr erfolgreich. Besonders bewegend war am Ende der große Applaus. Wir waren sehr erleichtert und glücklich, diese Erfahrungen in Seiffhennersdorf gemacht zu haben.“

- Text: Hana Eiselt und Klara Matka (6. Klasse),

Bild: Michael Schäfer -

### **Im Theater bei „Schierzens Hanka“**

Ende März besuchten Schüler:innen der achten bis zehnten Klasse sowie einige Lehrer:innen des Sorbischunterrichts die Theatervorstellung „Schierzens Hanka“ in Bautzen. Lydia Peschmann hat den Sorbischlehrer Johannes Rehde dazu interviewt.

„Das Stück war für mich eine der besten sorbischsprachigen Vorstellungen des Deutsch-Sorbischen-Volkstheaters der vergangenen Jahre. Es war sehr ergreifend und das Bühnenbild war hervorragend aufgebaut. Die Musik und die Requisiten untermalten den Inhalt des Stücks. Am Ende hat mir die Disziplin der Schüler:innen besonders gefallen, als vor dem Applaus eine halbe Minute lang Stille im Saal herrschte. Das hob die sehr gute schauspielerische Leistung noch einmal hervor.“

- Text: Johannes Rehde und Lydia Peschmann -

### **Wir verzieren Ostereier**



In der Woche vor Ostern konnte sich die fünfte Klasse im Ostereierverzieren ausprobieren. Frau Heine hatte dazu mit den Schüler:innen im Kunstunterricht eine kreative Stunde geplant. Die kleinen

Künstler lernten verschiedene Techniken, unter anderem das Bossieren kennen. Stolz präsentierten sie ihre Ergebnisse.

- Text: Lydia Peschmann, Bilder: Gabriele Ziesch -



## LehrerInnenvolleyball

### Neuling mit Sieg und Niederlage

Die LehrerInnenvolleyballmannschaft der Sorbischen Schulen Ralbitz/Räckelwitz hat am 30.03.2022 erstmals an Meisterschaften in Löbau teilgenommen. Das Sextett startete am 2. Spieltag gegen die Gastgeber mit einer klaren Niederlage in beiden Sätzen (15:25; 17:25). Im ersten Satz des

zweiten Spiels unterlagen die sorbischen Lehrer:innen nur knapp gegen die Oberschule Malschwitz mit 23:25. Im zweiten Satz erspielten sich die Malschwitzer zuerst einen Vorsprung von 10:05, doch die sorbische mixed Mannschaft Ralbitz/Räckelwitz konnte zunehmend punkten. So stand es am Ende des zweiten Satzes 25:17. Die Entscheidung musste im Tie-Break ausgespielt werden. Das sorbische Sextett spielte konzentriert weiter und gewann den entscheidenden 3. Satz mit 15:9.

Für die Volleyballmannschaften der Sorbischen Schulen Ralbitz/Räckelwitz spielten: Christian Gärtner, Johannes Rehde, Peter Böhmak (stehend von links), Matthias Kliemank, Nadine Zscheschang und Stephan Wenke (kniend von links).

### **In der Stadt doppelt gepunktet**

Drei Mannschaften der Bautzener LehrerInnenvolleyballliga trafen am Dienstag vor Ostern in der Stadt zum Nachholspiel aufeinander. Das sorbische Sextett der Schulen Ralbitz/Räckelwitz trat im ersten Spiel gegen Neukirch an. Von Anfang an spielten die sorbischen



Pädagogen konzentriert, obwohl sie sich zunächst an die sehr niedrige Halle gewöhnen mussten. Den ersten Satz gewannen sie mit 25:19. Nach dem Seitenwechsel spielte Neukirch stärker. Am Ende konnte Rabitz/Räckelwitz auch diesen Satz mit 25:23 gewinnen. Nun konnte das sorbische Sextett selbstbewusst in die zweite Partie des Abends starten. Mit 25:13 endete der erste Satz klar gegen das Berufsschulzentrum Bautzen. Im zweiten Satz startete die sorbische Mannschaft schwächer und lag zunächst leicht zurück. Nach und nach gelang es den Rabitzern/Räckelwitzern zu punkten und sie entschieden auch diesen Satz mit 25:23. Mit beiden Siegen steht die Mannschaft der sorbischen Schulen Rabitz/Räckelwitz nun auf dem dritten Platz der Tabelle mit insgesamt sechs Punkten.

Für die Mannschaft Rabitz/Räckelwitz spielten: Nadine Zscheschang, Matthias Kliemank, Lydia Peschmann (stehend von links), Johannes Rehde, Peter Böhmak und Stephan Wenke (kniend von links).

#### INFORMATIONEN - TERMINE - VERSCHIEDENES

- 02. bis 06. Mai:** Abschlussfahrt der 10. Klasse nach Leipzig  
**10. Mai:** „Tag des Lesens“, Buchvorstellung der 5. Klasse  
**vom 20. Mai:** Start der Prüfungen der 10. Klasse
- 20.05. Englisch schriftlich
  - 23.05. Sorbisch / Deutsch schriftlich
  - 30.05. Mathematik schriftlich
- 26. Mai:** Christi Himmelfahrt - frei  
**27. Mai:** schulfrei

#### Mai

Der Mai ist da,  
 hipp, hipp,  
 hurra!

Uns Freude Blumen bringen,  
 auch alle Vögel singen.

Das Land erblüht in voller Pracht,  
 es wird wärmer,  
 die Sonne lacht.

